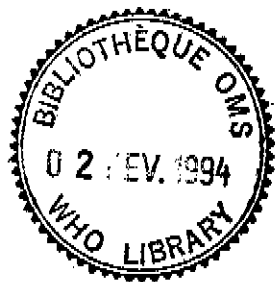


EUR/ICP/HSC 621(A)

ОХРАНА ЗДОРОВЬЯ В ГОРОДАХ



ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
ЕВРОПЕЙСКОЕ РЕГИОНАЛЬНОЕ БЮРО
КОПЕНГАГЕН

ЗАДАЧА 14

УКРЕПЛЕНИЕ ЗДОРОВЬЯ В КОНКРЕТНЫХ УСЛОВИЯХ

К 2000 г. большие возможности по укреплению здоровья должны предоставляться во всех сферах социальной жизнедеятельности, таких как город, школа, место работы, квартал и семья.

Данный отчет издан на английском, немецком, русском и французском языках, и Европейское региональное бюро ВОЗ оставляет за собой все права, связанные с настоящим документом. Тем не менее его можно свободно рецензировать, реферировать, воспроизводить или переводить на любой другой язык. Не разрешается лишь продажа документа либо иное его использование в коммерческих целях. На название и эмблему ВОЗ распространяются соответствующие положения об охране авторских прав, и они не могут быть использованы без соответствующего разрешения на перепечатках или переводах настоящего документа. Всю ответственность за любые взгляды, выраженные в подписанных авторами статьях, несут сами авторы. Региональное бюро будет признательно, если ему будут представлены три экземпляра любого перевода данного отчета.

E: 45013

EUR/ICP/HSC 621(A)

0254A

ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ

ОХРАНА ЗДОРОВЬЯ В ГОРОДАХ

Отчет о совещании ВОЗ

Копенгаген

11 июня 1992 г.

Р Е З Ю М Е

Работа многих организаций затрагивает различные аспекты охраны здоровья населения в городах Европы. Несмотря на то, что задачи и перспективы этих организаций различаются, они зачастую имеют общие цели, а сотрудничество дает им возможность повысить эффективность и действенность их усилий, что особенно важно, когда речь идет о работе с городами, расположенными в Центральной и Восточной Европе. На седьмом Международном симпозиуме "Здоровые города" представители 14 межправительственных и неправительственных организаций встретились для того, чтобы дать описание своей работы, а также рассмотреть возможности для развития сотрудничества. Участники совещания пришли к соглашению о необходимости проведения в начале 1993 г. межучрежденческого совещания, посвященного вопросам работы в странах Центральной и Восточной Европы. Обновленная информация о работе каждого учреждения в городах должна быть опубликована в сборнике, которым города могли бы пользоваться в качестве справочника. И, наконец, участники совещания приняли решение рассмотреть возможность совместного издания журнала, в котором можно будет более подробно рассматривать более широкий круг вопросов, чем в информационных бюллетенях, издаваемых в настоящее время представленными на совещании учреждениями.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
Введение	1
Учреждения и мероприятия	2
Европейское региональное бюро ВОЗ	2
Европейский совет	3
Европейская академия по городской окружающей среде	4
Европейский союз за укрепление здоровья	5
Международный совет по местным инициативам в области окружающей среды	5
Международная федерация больниц	6
Организация экономического сотрудничества и развития	6
Международный союз архитекторов	7
Европейский фонд улучшения условий жизни и труда	7
Международная федерация жилищного строительства и планирования	9
Датский Красный Крест	9
Всемирный банк	9
Организация "ЕВРОГОРОДА"	11
Области сотрудничества	11
Выводы и рекомендации	13
Приложение 1. Список участников	15

the 1990s, the number of people in the UK who are aged 65 and over has increased from 10.5 million to 13.5 million, and the number of people aged 75 and over has increased from 4.5 million to 6.5 million (Office for National Statistics 2000).

There is a growing awareness of the need to address the needs of older people, and the UK Government has set out a strategy for the 21st century in the White Paper on *Ageing Better: Our Future, Our Choice* (Department of Health 2000). This White Paper sets out a vision of a society in which older people are able to live well, and to contribute to their communities. It also sets out a number of key objectives for the government, including the need to improve the health and well-being of older people, and to ensure that they are able to live independently for as long as possible.

One of the key objectives of the White Paper is to improve the health and well-being of older people. This is achieved through a number of measures, including the need to improve the quality of care for older people, and to ensure that they have access to the services and support that they need. This paper focuses on the need to improve the quality of care for older people, and to ensure that they have access to the services and support that they need.

The paper is organized as follows. In the first section, we discuss the need to improve the quality of care for older people, and the role of the government in this regard. In the second section, we discuss the need to ensure that older people have access to the services and support that they need, and the role of the government in this regard. In the third section, we discuss the need to improve the health and well-being of older people, and the role of the government in this regard. Finally, in the fourth section, we discuss the need to ensure that older people are able to live independently for as long as possible, and the role of the government in this regard.

The paper is organized as follows. In the first section, we discuss the need to improve the quality of care for older people, and the role of the government in this regard. In the second section, we discuss the need to ensure that older people have access to the services and support that they need, and the role of the government in this regard. In the third section, we discuss the need to improve the health and well-being of older people, and the role of the government in this regard. Finally, in the fourth section, we discuss the need to ensure that older people are able to live independently for as long as possible, and the role of the government in this regard.

The paper is organized as follows. In the first section, we discuss the need to improve the quality of care for older people, and the role of the government in this regard. In the second section, we discuss the need to ensure that older people have access to the services and support that they need, and the role of the government in this regard. In the third section, we discuss the need to improve the health and well-being of older people, and the role of the government in this regard. Finally, in the fourth section, we discuss the need to ensure that older people are able to live independently for as long as possible, and the role of the government in this regard.

The paper is organized as follows. In the first section, we discuss the need to improve the quality of care for older people, and the role of the government in this regard. In the second section, we discuss the need to ensure that older people have access to the services and support that they need, and the role of the government in this regard. In the third section, we discuss the need to improve the health and well-being of older people, and the role of the government in this regard. Finally, in the fourth section, we discuss the need to ensure that older people are able to live independently for as long as possible, and the role of the government in this regard.

The paper is organized as follows. In the first section, we discuss the need to improve the quality of care for older people, and the role of the government in this regard. In the second section, we discuss the need to ensure that older people have access to the services and support that they need, and the role of the government in this regard. In the third section, we discuss the need to improve the health and well-being of older people, and the role of the government in this regard. Finally, in the fourth section, we discuss the need to ensure that older people are able to live independently for as long as possible, and the role of the government in this regard.

The paper is organized as follows. In the first section, we discuss the need to improve the quality of care for older people, and the role of the government in this regard. In the second section, we discuss the need to ensure that older people have access to the services and support that they need, and the role of the government in this regard. In the third section, we discuss the need to improve the health and well-being of older people, and the role of the government in this regard. Finally, in the fourth section, we discuss the need to ensure that older people are able to live independently for as long as possible, and the role of the government in this regard.

ВВЕДЕНИЕ

Европейское региональное бюро ВОЗ организовало Межучрежденческое совещание по вопросам охраны здоровья в городах параллельно с проведением седьмого Международного симпозиума по "Здоровым городам", которое ознаменовало завершение первых пяти лет работы в рамках проекта ВОЗ "Здоровые города", а также начало нового пятилетнего этапа работы.

Последние десять лет во всем мире отмечался рост обеспокоенности относительно здоровья населения, а также экологических и социально-экономических условий жизни в городах. В ряде городов проблемы были связаны с очень быстрым ростом населения, который обгоняет темпы развития соответствующих служб. В других городах основными проблемами были упадок и деградация жилых кварталов в центре или на окраинах городов, а также возрастающие различия в состоянии здоровья между населением в целом, с одной стороны, и некоторыми неблагополучными и уязвимыми группами, с другой. Большинство людей в Европейском регионе проживают в городах, и, следовательно, устройство городской среды, управление службами в городах, а также имеющиеся городские структуры социального обеспечения и поддержки оказывают огромное влияние на здоровье и качество жизни населения в целом.

Проект ВОЗ "Здоровые города" способствовал разработке городских стратегий, основанных на концепции достижения здоровья для всех. ВОЗ поддерживает сеть 35 европейских городов, участвующих в проекте. Кроме того, в глобальном масштабе через 18 национальных сетей в Европейском регионе, а также через соответствующие сети в других регионах ВОЗ в этой работе принимают участие около 700 городов и общин. Другие межправительственные и неправительственные организации также предприняли широкий диапазон инициатив в странах и городах, и еще большее число организаций занимаются вопросами городской жизни либо с позиции тех или иных профессиональных групп, либо

решая какие-то конкретные проблемы. Несмотря на то, что в Регионе имеются отдельные примеры сотрудничества, очень немного попыток было сделано для более тесной координации усилий широкого круга учреждений, интересующихся вопросами городского развития. Организовывая данное совещание, ВОЗ подчеркнула здравоохранительный аспект инициатив по городскому развитию и необходимость поиска путей повышения эффективности проводимой работы через усиление ее координации.

В совещании приняли участие 26 человек из 15 организаций и 6 наблюдателей из участвующих в проекте ВОЗ городов. Список участников приведен в Приложении 1. Представителям учреждений было предложено:

- дать описание своей работы в области городского развития;
- указать на представляющие общий интерес вопросы или области, в которых их мероприятия переплетаются (как с тематической, так и с географической точек зрения); и
- рассмотреть возможности для двухстороннего и многостороннего сотрудничества с проектом ВОЗ "Здоровые города" или другими учреждениями.

После презентации подготовленных сообщений участники совещания перешли к дискуссиям.

УЧРЕЖДЕНИЯ И МЕРОПРИЯТИЯ

Европейское региональное бюро ВОЗ

Общее население Европейского региона ВОЗ, в состав которого входят 40 государств-членов, насчитывает около 850 млн. человек. Работа Регионального бюро основана на стратегии и задачах достижения здоровья для всех, принятых всеми государствами-членами в 1984 г. Принятое ВОЗ определение здоровья охватывает как позитивное

благополучие, так и необходимые для поддержания здоровья физические и социальные условия. Работа в рамках проекта "Здоровые города" направлена непосредственно на создание условий, способствующих укреплению здоровья населения в школах, на производстве, дома и в других местах. Кроме того, работа в этом направлении ведется как через содействие разработке благоприятной для здоровья общественной политики на уровне местных органов самоуправления, так и путем оказания группам населения и отдельным лицам помощи в деле приобретения навыков и ресурсов, необходимых для того, чтобы они могли взять на себя ответственность за свое собственное здоровье. ВОЗ продолжит свою работу в рамках проекта "Здоровые города" еще в течение пяти лет, начиная с 1993 г., а также расширит сеть городов-участников проекта в странах Центральной и Восточной Европы. ВОЗ также поддержит организацию национальных сетей здоровых городов в государствах-членах и будет поощрять разработку межгородских планов действий (МГПД), в рамках которых группы городов будут предпринимать совместные усилия для решений конкретных вопросов, относящихся, например, к транспорту, курению, больницам или СПИДу. Заявление, подписанное мэрами и высокопоставленными политиками городов-участников в июне 1992 г., свидетельствует о приверженности городов этому проекту.

Европейский совет

В Европейский совет (Евросовет) входят 27 государств-членов. Это число, вероятно, вскоре увеличится, так как ряд стран из центральной и восточной частей Европейского региона подали заявки на вступление в эту организацию.

Четыре основных органа Евросовета включают: Комитет министров, состоящий из министров иностранных дел государств-членов, который располагает сетью межправительственных комитетов, предоставляющих ему соответствующие доклады; Парламентская ассамблея, состоящая из делегаций национальных парламентов государств-членов, Европейский

суд и Европейская комиссия по правам человека, являющиеся юридическими механизмами, позволяющими обеспечивать соблюдение Европейской конвенции по правам человека; а также Постоянная конференция местных и региональных органов власти в Европе (CLRAE), представляющая собой ассамблею национальных делегаций политиков местного и регионального уровней из государств-членов.

Евросовет проводит программу городского развития, в основе которой лежат принципы Европейской кампании по возрождению городов, которая имела место в начале 80-х годов; за осуществление этой программы отвечает вышеуказанная Постоянная конференция. Работа в рамках этой программы в основном была посвящена обмену информацией и опытом о неэкономических аспектах городского развития, таких, например, как социальные, культурные и средовые. Европейская городская хартия основана на результатах этой работы. Помимо глав по различным аспектам городского развития она включает целый ряд принципов и состоящую из двадцати пунктов первоначальную Декларацию по правам горожан, которую будет предложено принять всем городам Европейского региона.

Европейская академия по городской окружающей среде

Идея о создании этой Академии была выдвинута Берлинским сенатом в 1989 г. Официально Академия была учреждена в 1991 г. благодаря поддержке со стороны Комиссии европейских сообществ (КЕС) и земель Бранденбург и Северная Рейн-Вестфалия. Задача этой Академии заключается в поощрении обмена идеями и опытом с целью улучшения окружающей среды как в городах, так и в более широких масштабах. На первом этапе работа этой Академии посвящена таким вопросам, как:

- стратегии устойчивого развития городов;
- общественные места, жилища и городские зеленые зоны;

- дорожное движение и транспорт, не представляющие угрозу для окружающей среды;
- устойчивое обновление городских структур и городские поселения.

Особенно тесные связи предполагается установить с Международным советом по местным инициативам в области окружающей среды (МСМИОС).

Европейский союз за укрепление здоровья

Основной задачей Европейского союза за укрепление здоровья, основанного в 1990 г., является расширение традиционных методов укрепления здоровья. Для преодоления неблагоприятных для здоровья воздействий, характерных для обществ, ориентированных на достижение успехов, основной упор в своих усилиях Союз делает на "поведенческой терапии". Программа его работы включает стратегии для стран Центральной и Восточной Европы, направленные на развитие принципов охраны здоровья своими собственными усилиями. Союз проводит семинары, подготовку сотрудников на общеучрежденческом уровне, а также предлагает консультативную помощь по созданию сетей и по другим аспектам.

Международный совет по местным инициативам в области окружающей среды

Международный совет по местным инициативам в области окружающей среды (МСМИОС) формально связан с Международным союзом местных органов самоуправления и насчитывает 70 членов. Финансирование Совета осуществляется за счет его членов, федерального правительства Германии и г. Фрайбурга, при этом некоторые фонды предназначаются для проведения отдельных проектов. Финансирование информационной системы МСМИОС поддерживалось норвежским правительством. В международном центре подготовки проводятся конференции и семинары. Основными приоритетами МСМИОС

являются окружающая среда, управление энергетикой городов, строительство, прикладная экология и городское развитие на местном уровне. Так, например, местные лидеры принимают участие в совещаниях европейских мэров, посвященных изменению климата.

Международная федерация больниц

В состав Международной федерации больниц (МФБ) входят представители министерств, больниц и отдельных лиц из 90 стран. Задача МФБ заключается в содействии планированию и организации стационарных и медико-санитарных служб. Она проводит глобальные и региональные конференции и имеет связи с ВОЗ. Несмотря на то, что эта Федерация не принимает непосредственного участия в проекте "Здоровые города", многие ее члены проживают в городах, участвующих в этом проекте. МФБ в последнее время проявляла интерес к роли больниц в плане укрепления общественного здоровья и к сотрудничеству в этой области.

Организация экономического сотрудничества и развития

В состав Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) входят 24 государства, ее основной функцией является анализ политики и консультирование центральных правительственных органов по широкому кругу вопросов, относящихся к экономике. ОЭСР также интересуется социальными проблемами в городах. В ее состав входит секция по городским делам, занимающаяся прежде всего вопросами жилья и среды обитания человека, транспорта, устойчивости развития и управления энергетикой. ОЭСР и ВОЗ имеют ряд общих интересов. ОЭСР выразила желание ознакомиться с показателями проекта "Здоровые города" и рассмотрит вопрос о приглашении на некоторые из своих совещаний представителей городов, участвующих в этом проекте.

Международный союз архитекторов

Международный союз архитекторов (МСА), пять регионов которого охватывают весь мир, включает в свой состав свыше 900 000 членов из 98 стран. Штаб-квартира МСА находится в Париже, а его рабочими языками являются английский, испанский, русский и французский. Финансирование МСА осуществляется за счет взносов национальных секций и его членов.

Среди мероприятий, проводимых расположенным в Париже общим секретариатом этого Союза, можно назвать совещания рабочих групп по программам и проектам, а также проведение конгрессов. Проводятся также совещания групп, занимающихся общественным здравоохранением, строительством спортивно-культурных сооружений, архитектурой и вопросами энергообеспечения, а также строительством зданий, отвечающих высоким гигиеническим стандартам. МСА также периодически выпускает и распространяет информационный бюллетень. В августе 1992 г. планируется проведение экологического конгресса, который состоится в Стокгольме и Хельсинки, а в июне 1993 г. в Чикаго будет проведен конгресс, посвященный вопросам проектирования в интересах устойчивого развития в будущем.

Европейский фонд улучшения условий жизни и труда

Европейский фонд улучшения условий жизни и труда является автономным органом Европейского сообщества (ЕС), созданным согласно постановлению Совета 1365/75. Его основная задача заключается в предоставлении учреждениям ЕС (а именно КЕС и Европейскому парламенту), а также государствам-членам соответствующей информации и рекомендаций о средне- и долгосрочных динамических процессах и тенденциях в обществе, которые влияют на условия жизни и труда. Ввиду этого работа Фонда в основном сконцентрирована на политике, которая, однако, может быть как общей, так и конкретной, с точки зрения ее масштабов и подходов,

что позволяет соответствующим органам предпринять в свете ее выводов те или иные конкретные действия или меры. К рекомендациям Фонда прислушиваются не только учреждения ЕС и государства-члены, но также и местные органы самоуправления, социальные партнеры, различные организации, группы населения, а в некоторых случаях и население в целом.

Практическое руководство работой Фонда осуществляется Административным советом, состоящим из трех представителей КЕС, а также представителей правительств, организаций нанимателей и профсоюзов в каждом из 12 государств-членов. Административный совет обсуждает и одобряет программы работы, т.е. четырехлетние общие программы деятельности, а также ежегодные программы мероприятий Фонда. Направленность программ работы различная, но в основном они связаны с такими вопросами, как организация труда, социальный диалог и производственные отношения, здоровье и безопасность, социальная сплоченность и окружающая среда. Программа работы в области окружающей среды постепенно приобрела более всесторонний характер; в частности, программа работы на 1993-1996 гг. включает три основных аспекта:

- труд и окружающая среда (включает такие вопросы, как окружающая среда и работа промышленности, занятость и окружающая среда, подготовка по вопросам управления окружающей средой и осознание экологических проблем);
- окружающая среда и социально-экономическое развитие (включая процессы и тенденции в отдельных секторах и учет экологических соображений при разработке и реализации других стратегий); и
- гармоничное развитие среды обитания человека (включая экологические и социальные вопросы в городах, интеграцию различных аспектов развития, стратегии и подходы в социальной сфере и в отношении окружающей среды).

Международная федерация жилищного строительства и планирования

Международная федерация жилищного строительства и планирования была создана Ebenezer Howard, ведущим сторонником и приверженцем движения за Города-сады, начало которому было положено в 19 в. Главной задачей этой Федерации, в которой представлены 65 стран, является улучшение практики жилищного и городского планирования. Ее штаб-квартира находится в Гааге. Каждые два года проводятся конгрессы членов Федерации. Недавно в ее рамках была начата работа по реконструкции жилищного фонда в странах Центральной и Восточной Европы.

Датский Красный Крест

В Международную федерацию Красного Креста и Красного Полумесяца входят 165 обществ. Филиалами Датского Красного Креста являются свыше 250 местных отделений. Хотя Красный Крест и является прежде всего организацией оказания чрезвычайной помощи, в его работе также используются принципы стратегии достижения здоровья для всех. При подготовке работников Красного Креста учитываются все аспекты их деятельности, включая психосоциальные, социальные, физические, духовные.

Всемирный банк

Всемирный банк, будучи главным образом кредитуемым учреждением, предоставляет также различные виды технической помощи в области городского развития. Программы, относящиеся к окружающей среде, затрагивают такие вопросы, как обеспечение основных предпосылок эффективной охраны здоровья населения (водоснабжение, удаление сточных вод и твердых отходов и т.д.), борьба с бедностью, окружающая среда и здоровье. Каждый год Всемирный банк направляет в страны Центральной и Восточной Европы

множество миссий, занимающихся вопросами технического сотрудничества применительно к вышеуказанным вопросам. Помимо этого осуществляется сотрудничество с другими учреждениями, такими как Программа развития ООН (ПРООН) и Европейский банк реконструкции и развития. В 1991 г. Всемирный банк посвятил свой отчет о всемирном развитии вопросам развития и окружающей среды, а в 1993 г. темой этого отчета будут вопросы здоровья.

Проект MEDCITIES ("Города Средиземноморья") – это экологический проект, поддерживаемый Всемирным банком, в котором принимают участие города, расположенные на побережье Средиземного моря. Данный проект входит в свою вторую фазу, которой дано название "Средиземноморская программа экологической и технической помощи" (СПЭТП). Финансирование программы осуществляется через Всемирный банк, Европейский инвестиционный банк, ПРООН и КЕС. СПЭТП занимается такими вопросами, как организация соответствующих учреждений, сотрудничество между городами, мобилизация ресурсов. В мае 1992 г. члены сети "Города Средиземноморья" достигли договоренности относительно инициатив, относящихся к финансированию проектов и мониторингу окружающей среды.

Программа городского управления (ПГУ) – это совместная программа деятельности, которая финансируется ПРООН и рядом европейских стран, подписавших соответствующие двухсторонние соглашения, и выполняется Центром ООН по населенным пунктам (Habitat) и Всемирным банком. Одним из направлений работы в рамках ПГУ является разработка стратегии регулирования окружающей среды в городах, проведение научных исследований, посвященных влиянию экологических проблем в городах на здоровье населения и на экономику, а также оказание помощи в деле организации региональных систем проведения научных исследований и подготовки кадров, а также сетей местных и национальных учреждений, занимающихся распространением информации.

Организация "ЕВРОГОРОДА"

В организацию "ЕВРОГОРОДА" входят 34 члена, включая шесть городов с населением свыше 500 000 жителей. Эта организация была создана в 1990 г., и в ее составе имеется восемь "комиссий", занимающихся различными вопросами, при этом каждая комиссия возглавляется "головным" городом. Шеффилд является "головным" городом по вопросам окружающей среды и здоровья. Определенную поддержку работе этой организации оказывает Генеральный директорат XI КЕС. В большинстве из городов-членов уже имеются проекты в области охраны здоровья, так, например, Эйндохвен, Милан и Нанси являются городами, участвующими в проекте ВОЗ "Здоровые города". Города хотели бы избежать риска дублирования работы. В настоящее время проводится обзор политики в отношении окружающей среды в городах.

ОБЛАСТИ СОТРУДНИЧЕСТВА

В ходе обсуждения участники совещания определили девять областей, в которых сотрудничество между учреждениями может принести несомненную пользу. Несмотря на то, что перспективные планы работы организаций, представленных на совещании, различны, их объединяет ряд общих целей в области управления городским развитием и охраны окружающей среды и здоровья. Одна из важнейших задач совещания заключалась в нахождении путей достижения этих целей более эффективно и результативно благодаря межсекторальному сотрудничеству. Полезным при этом может быть такой подход, как аккумуляция знаний, методологий или людских и иных ресурсов.

Улучшения в области обмена информацией и координации усилий имеют особую важность применительно к работе в странах Центральной и Восточной Европы. Представители муниципалитетов сообщили о том, что в течение короткого промежутка времени у них побывали миссии от целого ряда различных организаций с аналогичными целями: получение

информации и установление связей. Изменения, имевшие место в рамках Европы, и желание большинства представленных на данном совещании организаций оказать помощь дают хорошую возможность для обзора рабочих механизмов сотрудничества.

В рамках ряда городских программ осуществляется подготовка местных инструкторов, технического состава или лиц, принимающих решения. Такие вопросы, как окружающая среда, здоровье и городское управление, а также такие представляющие несомненный интерес для ряда организаций вопросы, как демократия и участие населения, могут быть объединены в ходе подготовки.

Более эффективным образом могут организовываться конференции и другие совещания. Так, например, сокращение числа конференций параллельно с расширением диапазона рассматриваемых на них вопросов городского развития повысило бы вероятность того, что ведущие политики могли бы принять участие в их работе. Помимо этого соответствующие учреждения могли бы усилить свое сотрудничество в отношении совещаний путем их совместной организации и финансирования, а также большего использования экспертов друг друга.

Учреждения могли бы продуктивным образом обмениваться техническими знаниями, используя для этого самые разнообразные пути, такие, например, как создание сценариев, совместная разработка и подписание заявлений относительно окружающей среды, здоровья и экономики, а также путем совместного использования согласованных показателей. Более того, объединение подходов для решения конкретного вопроса может оказаться более продуктивным, чем их использование поодиночке.

Организации, представленные на совещании, издали в общей сложности 11 информационных бюллетеней по городским вопросам. Они могут изучить способы повышения их эффективности, например, путем обмена списками адресатов и

объединения нескольких информационных бюллетеней в журнал, статьи в котором смогут более подробно охватить большее число вопросов. Такой журнал будет также иметь больший круг читателей и большее воздействие в сравнении с относительно недолговечным влиянием информационного бюллетеня.

Сети также могут быть использованы для распространения отчетов и других материалов. Справочник, содержащий перечень мероприятий, проводимых в городах различными организациями, может оказаться очень полезным для городов, национальных правительств, университетов и самих организаций. Такой сборник может издаваться ежегодно и содержать подробности о каждой организации и проводимых ее проектах, а также включать названия соответствующих городов и лиц, через которых следует поддерживать контакты.

Несмотря на то, что сейчас уже имеются хорошие примеры совместных проектов, существует множество дополнительных возможностей для развития двухстороннего и многостороннего сотрудничества. Так, например, организации могут направлять объединенные запросы о предоставлении средств, использовать сети друг друга для мобилизации финансовых средств или осуществлять совместные мероприятия с целью более эффективного использования имеющихся ресурсов. Они также могут объединяться с целью присуждения отдельным организациям и городам наград и оказания других знаков признания или для выполнения других символических функций, повышая тем самым свою важность, наглядность и влияние.

ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

1. В 1993 г. должно быть проведено межучрежденческое совещание, посвященное работе в странах Центральной и Восточной Европы. В ходе совещания следует рассмотреть работу каждого учреждения в этой области, провести

семинар для обмена взглядами о терминологии по окружающей среде, здоровью и градостроительству, а также изучить возможности дальнейшего сотрудничества. ВОЗ обратится к 2-3 потенциальным партнерам с предложением сформировать группу, которая бы смогла определить основные направления работы такого совещания, которое, вероятно, состоится после мая 1993 г.

2. Ввиду ценности сборника городских инициатив, будут предприняты усилия для нахождения спонсора, который бы поддержал работу по подготовке такого сборника. В частности, к учреждениям, представленным на совещании, будет обращен вопрос о том, не согласятся ли они взять на себя координацию работы в этом направлении.

3. Представляется желательным издание журнала, посвященного таким вопросам, как окружающая среда, здоровье и градостроительство, который можно назвать "городским обзором". Он может издаваться совместно рядом учреждений.

Приложение 1

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Всемирный банк

Ms Ann Elwan
Infrastructure Division, Technical Department,
Europe, Central Asia, Middle East and North Africa
Regions, Washington, DC, USA

Датский Красный Крест

Ms Hanne Braemer
Educational consultant, Centre for First Aid and
Health Promotion, Copenhagen, Denmark

Ms Inger Lissy Nielsen
Politician, Centre for First Aid and Health
Promotion, Copenhagen, Denmark

ЕВРОГОРОДА

Ms Liz Jayne
Sub-commission on Environment and Health, Sheffield
City Council, United Kingdom

Европейская академия по городской окружающей среде

Mr Hermann Seiberth
Director, Berlin, Germany

Европейский совет

Mr Richard Hartley

Deputy Executive Secretary, Standing Conference of
Local and Regional Authorities of Europe,
Strasbourg, France

Европейский союз за укрепление здоровья

Mr Siegfried Malich

President, Wesserling, Germany

Европейский фонд улучшения условий жизни и труда

Mr Jørn Pedersen

Head, Environment programme, Shankill, Dublin,
Ireland

Международная федерация больниц

Dr Gunnar Schioler

National Board of Health, Copenhagen, Denmark

Международная федерация жилищного строительства и
планирования

Mr Finn Tofte

Ministry of the Environment, National Agency for
Physical Planning, Copenhagen, Denmark

Международный совет по местным инициативам в области
окружающей среды

Mr Konrad Otto-Zimmermann

Deputy Secretary-General, European Region, European
Secretariat, Freiburg, Germany

Международный союз архитекторов

Ms Lena Hackzell

Secretary, UIA Working Group "Healthy Cities", City
Planning and Building Office, Stockholm, Sweden

Организация экономического сотрудничества и развития

Ms Lindsay Macfarlane

Urban Affairs Division, Environment Directorate,
Paris, France

Наблюдатели

Общество по научным исследованиям и окружающей среде и
здоровью

Dr Guy Magnus

Secretary-Coordinator, Community Health Services,
Antwerp, Belgium

Представители Проекта ВОЗ "Здоровые города"

Г-жа Mari Hakala

Координатор проекта, Турку, Финляндия

Г-н James McCarron

Член Городского совета, Глазго, Соединенное
Королевство

Г-н Knud Matzon

Координатор проекта, Хорсенс, Дания

Г-н William Perry

Член Городского совета, Глазго, Соединенное
Королевство

Г-жа Annette Sabouraud
Заместитель мэра, Ренн, Франция

Проф. Aris Sissouras
Координатор проекта, Патрас, Греция

Всемирная организация здравоохранения

Европейское региональное бюро

Проф. Len Duhl
Консультант

Д-р Ilona Kickbusch
Директор, Образ жизни и здоровье (Председатель)

Г-жа Erlinda Petersen
Младший административный сотрудник, Проект "Здоровые города"

Д-р Charles Price
Консультант, Проект "Здоровые города" (Составитель отчета)

Д-р Agis Tsouros
Координатор Проекта "Здоровые города"

Штаб-квартира ВОЗ

Г-н Eric Giroult
Научный сотрудник, Сельское и городское развитие